

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ И ИСПОЛНИТЕЛЬСКИЕ РЕДАКЦИИ КОНЦЕРТНЫХ ФОРТЕПИАННЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ МОЛДАВСКИХ АВТОРОВ

Елена ГУПАЛОВА

Бельцкий государственный университет им. Алеку Руссо

În acest articol au fost folosite culegeri sub redacția celor mai performanți pedagogi pianiști din Republica Moldova (V.Govorov, L.Vaverco, A.Miroșnicov ș.a.), în cadrul cărora au fost incluse piese pentru pian ale compozitorilor moldoveni contemporani, din repertoriul republican concertistic, pedagogic și pentru concurs. În aceste ediții, a fost amplu prezentată creația pianistică a unor compozitori moldoveni cunoscuți: L.Gurov, V.Zagorschi, Șt. și Gh.Neaga, Z.Tkaci, S.Lungu, V.Rotaru ș.a. Toate lucrările acestor culegeri pot completa atât repertoriul pedagogic al studenților școlilor muzicale și Conservatorului, cât și programele concertistice ale pianiștilor profesioniști.

In this article there were used collections under the elaboration of the best known pianist educators of Republic of Moldova (V.Govorov, L.Vaverco, A.Miroșnicov and others), in which were included plays for piano of the contemporary Moldavian composers, included in the Republican concert performer, pedagogical and for competition. In these editions there were presented amply the pianist creation of some known Moldavian composers: L.Gurov, V.Zagarovschi, Șt. and Gh.Neaga, Z.Tkaci, S.Lungu, V.Rotaru and others. All the plays of these collections can fill the pedagogical repertory of the students from the musical schools and music academy, and the programs of the concerts of the professional pianists.

Одной из важнейших задач, стоящих перед педагогом-музыкантом, является воспитание у будущего исполнителя умения самостоятельно и сознательно разбираться в указаниях автора в нотном тексте, работать над фразировкой и правильной интонацией. Отметим здесь определённые достижения молдавской педагогической и исполнительской музыкальной культуры, которая дала в редакционно-издательской области ряд образцов тонкой, вдумчивой работы над текстом, основанной на бережном отношении к авторским указаниям, на стремлении редактора проникнуть в смысл этих указаний, а не «исправлять» автора.

Известный пианист и композитор Д.Благой отмечал, что значение фортепианного репертуара для творческого совершенствования исполнителей-профессионалов и для художественного роста учащихся различно. Для первых интерпретация произведения – прежде всего **цель их деятельности**, для учащихся же изучение музыкальных сочинений является **средством обучения**. Поэтому и существует «различие требований, предъявляемых к двум категориям музыкального репертуара: **концертному** – для музыкантов-профессионалов, и **педагогическому** – для учащихся... Плавный переход от одного вида репертуара к другому соответствует постепенному становлению профессионального музыканта-исполнителя» [1].

Переходя к исследованию следующей категории республиканских фортепианных сборников, мы обнаружили, что произведения в них приближаются по своему стилю (виртуозный концертный), характеру содержания (скерцозность, токкатность и т. д.) и жанровому составу (сюиты, сонаты, фортепианные циклы) к исполнительскому репертуару профессиональных пианистов. Поэтому логичной выглядит их публикация под исполнительской редакцией ведущих педагогов края.

В начале 60-х годов в нашей республике был выпущен сборник *Избранные фортепианные произведения молдавских композиторов* (1961), составленный преподавателем К.Ененко и предназначенный для музыкальных школ, училищ и консерваторий [2]. Здесь впервые были собраны фортепианные сочинения современных молдавских авторов, вошедшие в республиканский концертный, конкурсный и педагогический репертуар. В этом издании, наряду с сочинениями композиторов старшего поколения: Шт.Няги, Л.Гурова, С.Лобеля и др., было представлено фортепианное творчество молодых молдавских авторов: В.Загорского, Г.Няги, З.Ткач, С.Лунгула, А.Муляра, М.Фишмана и др.

Настоящее издание дало возможность впервые собрать воедино лучшие образцы фортепианных произведений малой формы отечественных композиторов. В сборнике были представлены не только произведения, близкие жанрам молдавского фольклора: *Бессарабка*, *Жок* Шт.Няги, *Молдавский танец*

и *Колыбельная* Л.Гурова, *Колыбельная* З.Ткач, *Дойна* Г.Няги, *Хора* С.Лунгула, но и другие миниатюры жанрового характера: *Токката* (Л.Беров, С.Лобель, Г.Няга), *Юмореска* А.Муляра, *Скерцо* С.Шапино и *Скерцино* М.Фишмана, *Рассказ* З.Ткач, *Этюд-экспромт* В.Загорского, *Прелюдия* Шт.Няги и Г.Няги, *Каприччио* М.Фишмана, *Рондо*, *Оляндра*, *Поэма* С.Лобеля.

Основной заслугой этого собрания молдавских авторов является то, что буквально все произведения, включённые в него, вплоть до сегодняшних дней сохранили свою актуальность и привлекательность. Большинство из них довольно часто используется в педагогической, концертной и конкурсной практике республики (причём, на всех 3-х уровнях профессионального музыкального образования, как и было заявлено автором [3] во вступительном слове).

В 1972 году кишинёвским издательством «*Cartea Moldovenească*» в сборнике *Muzică moldovenească pentru pian: Opere alese* [4] были опубликованы фортепианные миниатюры молдавских авторов под исполнительской редакцией пианиста Владислава Говорова – директора музыкальной школы-десятилетки им. Е.Коки (впоследствии директора музыкального училища им. Шт.Няги). В предисловии к изданию редактор-составитель отметил, что некоторые сочинения современных композиторов, представленные здесь (*Cinci prelucrări din folclor, Codrii, Doină, Joc, Măi, băiete, Fata cu ochii verzi* З.Ткач, *Doină, Horă, Bătuta, Joc* А.Люксембурга), продолжают традиции молдавских композиторов XIX в., произведения которых также были включены в данный сборник (К.Микули *Horă, Studiu*, Ч.Порумбеску *Bătrâneasca*, Г.Музическу *Văleanca, Vine știuca de la baltă, Moșulică, Corăbiereasca, Răsaî lună, Arde-mă, frige-mă* и др.).

Фольклорные обработки З.Ткач, как и фортепианный цикл А.Люксембурга, представляют собой небольшие жанровые зарисовки, в основе которых лежат народные первоисточники – *Дойна, Хора, Бэтуда, Жок*. Тематический материал этих музыкальных сценок либо заимствован непосредственно из фольклора, как в произведениях З.Ткач, либо воссоздаёт его особенности в виде программной миниатюры или музыкальной картинки, связанной с колоритом молдавской природы, как в цикле пьес А.Люксембурга. Наряду с фольклорными обработками и произведениями, примыкающими к первичным песенно-танцевальным жанрам Молдовы, в данном сборнике представлены и фортепианные миниатюры жанров европейской профессиональной музыки, принадлежащие современным отечественным авторам: *Токката* Г.Няги, *Прелюдия* (d-moll) и *Каприччио* С.Лунгула, две из которых – *Токката* и *Каприччио* – близки к концертно-виртуозному стилю.

В начале 70-х годов известному педагогу Л.Ваверко было предложено составить и отредактировать фортепианные сборники произведений молдавских авторов, которые были опубликованы в республиканских издательствах «*Cartea Moldovenească*» и «*Literatura artistică*» в 1971, 1975 и 1979 годах [5]. В этих нотных изданиях ей удалось разместить большую часть отечественного репертуара, который вскоре стал необыкновенно популярным во всей республике. Большинство произведений было опубликовано впервые. Л.Ваверко пришлось значительно потрудиться в поисках оптимального исполнительского решения для каждого из опусов, ещё не имеющих каких-либо устоявшихся трактовок.

В предисловии ко всем своим нотным изданиям Л.Ваверко отмечала, что различная степень сложности этих сочинений позволяет рекомендовать их исполнителям различного уровня – как школьникам, так и студентам. Например, в нотное издание 1971 г. вошли фортепианные пьесы, которые могут быть востребованы как в детских музыкальных школах (*Игра, Дуэт. Токката* Г.Няги), так и в музыкальных колледжах (*Экспромт, Колыбельная* З.Ткач), а также в Академии музыки (*Гавот* А.Стырчи).

В самом начале 80-х годов в московском издательстве «*Музыка*» был издан нотный сборник *Пьесы композиторов Молдавии для фортепиано* (1980), составленный преподавателем Молдгосконсерватории А.Х. Мирошниковым [6]. В данное собрание были включены не только уже известные концертные произведения молдавских композиторов-классиков и представителей старшего поколения (*Жок* Шт.Няги, *Бэтуда* С.Лобеля, *Хора* С.Лунгула, *Токката* и *Дойна* Г.Няги, *Колыбельная* В.Загорского), но и новые фортепианные миниатюры молдавских композиторов (*Старинный танец* В.Ротару, *Фуга* О.Негруцы, Четыре пьесы из цикла *Акварели – I. Воспоминание, II. Ostinato, III. Пейзаж, IV. Танец* А.Люксембурга). В сборнике отсутствует пояснительная записка автора, однако есть описания специфических особенностей некоторых народных молдавских песен и танцев, основные жанровые разновидности которых присутствуют в этом издании. Так, редактор вводит в сноску к каждой из соответствующих миниатюр (*Хора, Бэтуда, Жок*) характеристику её фольклорных истоков.

В 1987 году в московском издательстве «Советский композитор» увидел свет ещё один сборник под исполнительской редакцией А.Мирошниковой – *Произведения молдавских композиторов для фортепиано* [7]. В данную хрестоматию вошли более сложные концертные произведения отечественных композиторов. В этом нотном издании, как и в предыдущем сборнике, составленном А.Мирошниковым, уже известные произведения молдавских авторов – *Бессарабка* Шт.Няги, *Этюд-экспромт* В.Загорского, *Колыбельная* Л.Гурова – соседствуют с ранее неопубликованными, а также недавно созданными пьесами (четыре пьесы из цикла *Акварели* А.Люксембурга: *Прелюдия*, *Шутка*, *Отзвуки*, *Постлюдия*; *Две импровизации* В.Ротару; *Дождливый день* (на тему Н. Русу-Козулиной) В.Биткина; *Контраст* А.Стырчи; *Маски* С.Лунгула; *Праздничная поэма* В.Сечкина; *Концертное скерцо* С.Лобеля). К ряду положительных сторон сборника можно отнести тщательную редакторскую работу А.Мирошниковой (аппликатура, артикуляция, фразировочные лиги, педализация) и удачный подбор опубликованного репертуара.

Последним фортепианным сборником столетия, в состав которого вошли концертные произведения композиторов Молдовы, стали *Piese pentru pian* [8], опубликованные в 1988 году в кишинёвском издательстве «Literatura artistică» под исполнительской редакцией преподавателей Молдгосконсерватории В.Левинсона и С.Коваленко. В предисловии к этому совместному труду авторы отмечали, что произведения из сборника могут пополнить как педагогический репертуар студентов музыкальных училищ и Консерватории, так и концертный профессиональных пианистов-исполнителей.

В рассматриваемый сборник были включены наиболее популярные произведения молдавских авторов (*Două preludii* А.Стырчи, *Nuvelă* В.Загорского) и впервые издаваемые пьесы, совсем недавно вошедшие в республиканский концертно-конкурсный репертуар (*Improvizație și Toccatină*, *Expromt* В.Ротару; *Joc haiducesc*, *Popas în codru* Г.Мусти; *Preludiu* К.Руснака; *Baladă (Lejendă)*, *Joc ciobănesc* П.Русу; *Dans lent*, *Studiu de concert* Г.Няги, *Preludiu (cis-moll)*, *Scherzo* С.Лунгула; *Două preludii* М.Стырчи; *Malagenia* из балета *La Răscruce* В.Загорского. В этом издании отсутствуют редакторские пометки и педагогическая корректура материала. Поскольку данное собрание адресовано зрелым музыкантам, составители этой публикации использовали только «уртекст», или авторскую рукопись, предоставляя исполнителю самому выбрать наиболее подходящую аппликатуру и педализацию.

В заключение подытожим наши наблюдения над основными республиканскими нотными изданиями и учебными пособиями для фортепиано, проанализированными в данной статье.

- Во всех рассмотренных изданиях, предназначенных для обучения профессиональных пианистов, прослеживается тенденция к преобладанию *произведений малой формы* отечественных авторов (оригинальные пьесы, части сонат и сюит и миниатюры для фортепиано соло).

- Фортепианные произведения, включенные в сборники и изданные ведущими педагогами-пианистами, более эффективно внедряются в педагогическую практику музыкальных учебных заведений Республики Молдова. Их содержание более доступно и педагогам, и учащимся благодаря профессиональному подходу к дидактическому подбору нотного материала и специфическим исполнительским редакторским ремаркам.

Литература:

1. Благой Д. Композитор и педагог // Вопросы фортепианной педагогики / Ред. В. Натансон. Вып. 1. - Москва: Музыка, 1963, с.66-67.
2. Избранные фортепианные произведения молдавских композиторов (Для музыкальных школ, училищ и консерваторий). - Кишинев: Картя Молдовеняскэ, 1961. - 187 с.
3. Константин Ененко на протяжении ряда лет (1960-1971) работал на кафедре духовых инструментов в Институте искусств им. Г.Музическу.
4. Muzică moldovenească pentru pian. Opere alese / Alc. și ediție îngrijită de V.Govorov, red. E.Tcaci. - Chișinău: Cartea Moldovenească, 1972. - 68 p.
5. Piese pentru pian / Alc. și ediție îngrijită de L.Vaverco, red. E.Tcaci. - Chișinău: Cartea Moldovenească, 1975. - 82 p.
Piese pentru pian / Alc. și ediție îngrijită de L.Vaverco, red. Iu.Țibulschi. - Chișinău: Literatura artistică, 1979. - 94 p.
Piese pentru pian. / Alc. și ediție îngrijită de L.Vaverco; red. E.Tcaci. - Chișinău: Cartea Moldovenească, 1971. - 48 p.
6. Пьесы композиторов Молдавии для фортепиано / Ред.-сост. А.Мирошников. - Москва: Музыка, 1980. - 44 с.
7. Произведения молдавских композиторов для фортепиано // Педагогический репертуар музыкальных училищ / Сост. А.Мирошников. - Москва: Сов. композитор, 1987. - 72 с.
8. Piese pentru pian / Alc. V.Levinzon și S.Kovalenco, red. Iu.Țibulschi. - Chișinău: Literatura artistică, 1988. - 112 p.

Prezentat la 29.04.2008